

1939-09-09

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Fritz Syberg kom ikke til at tilbringe vinteren hos Johanne/Besse. Han døde 20. dec. 1939 på Pilegården.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Neville Chamberlain

Johanne Giersing

- Smith, Lærer

Kirsten Syberg

Peter von Syberg

Ulla Syberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 2, 1291

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Lærer Smith har taget fotos af Tyren, og Syberg sender dem.

Syberg har fået en idé til en skulptur, hvor en tyr slås med en kvælerslange. Denne er inspireret af en tale af Chamberlain, hvori han hævdede, at Tyskland vil regere Europa. Syberg ironiserer over dette og skriver, at også Andorra, San Marino og andre små stater i så fald vil regere Europa, og at England er en selvbestaltet beskytter.

Det koster Syberg besvær at arbejde, men han fortsætter. Han har aftalt med Johanne/Besse at bo hos hende den kommende vinter, og det letter hans sind.

TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjerteminde

9-9-39

Kære Hans.

Jeg har faaet nogle Fotografier af Tyren, taget af Lærer Smith i Odense. Maaske har Du ogsaa faaet nogle? Dersom jeg var tilstrækkelig rig havde jeg en Bestilling til Dig, et Monumentalværk i Granit "Tyrens Kamp med Kvælerslangen". Det er en Tale af Chamberlain der har fremkaldt Motivet i mig. Den Talen ["Talen" indsat over linjen] gjaldt Tyskland, hvis Maal er "at regere i Europa". Ja rigtig min Herre, Tyskland vil regere i Europa, Italien og Frankrig vil, Norge Sverige og Danmark vil, saagar San Marino Andorra og Luksemburg vil, hvor forbryderisk naar man dog har England (som intet har at gøre i Europa), til at sætte Lus i Skindpelsen, om Forladelse til at beskytte alle de smaa Stater baade i og udenfor Europa. Men altsaa Der vil jo ingen Tvivl være op ["op" overstreget] om hvem der er Tyren og hvem Kvælerslangen. Derimod kan man jo vise sin Sympati og Antipati ved at lade Tyrens Undergang og Kvælerens Triumf, eller det mo ["mo" overstreget] omvendte, være det dramatiske Moment i i Skulpturen! Jeg vilde nu, hvis jeg havde Pengene dertil, sætte som en Betingelse at Kampen skulde fremstille et af Kampens Højdepunkter, hvor Bestiernes Egenskaber uf ["uf" overstreget] udfolder sig i fuld Blomst, alle deres Egenskaber. Iøvrigt kan jeg meddele Dig at jeg stadig passer Geschæften selv om det koster mig Selvovertindelse "at tage Initiativet" hver Dag, men jeg ved at det vilde blive meget værre hvis jeg gav efter og slap Kontakten. Derimod har jeg aftalt med Besse at bo hos hende i Vinter. Hvo ["Hvo" overstreget] Hvornaar jeg rejser derop afhænger af - mig selv. Men det letter Sindet at jeg naarsomhelst kan skifte Luft, Tanken om at jeg ikke Resten af mit Liv er henvist til Kjertemindelufden forekommer mig som et Fund.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Hilsen til Jer allesammen
Far.

OMTALTE VÆRKER



Hans Syberg: Tyr. 1937-1939. Granit. Dalum Landbrugsskole

Tilværdigheden Hjertemindet

9-9-34

Kære Hans.
Jeg har faaet nogle Fotografier af Tyren,
taget af Laver Smith i Odense. Maaskee
har du ogsaa faaet nogle? Derom er der
tilbragt sig sig havde is en Bestilling til
dig, et Monumentalværk i Granit "Tyrens
Kamp med Kvælerslangen". Det er en Tale af
Chamberlain der har fremkaldt Motivet i
mig. Den ^{Falden} Tydeligt Tydeligt, hvis Maal er
"at regere i Europa". Ja rigtig min Uls, Tydeligt
vil regere i Europa, Ftabus og Frauberig vil, Norge
Sverige og Danmark vil, saagaar San Marino
Andorra og Liechtenstein vil, hvor forbyderiske
naar man dog har England (som iintet har
at gøre i Europa), til at sætte Lis i Skienpeken,
om Forladelse til at beskytte alle de små
Stater både i og udenfor Europa. Men altsaa
der vil jo ingen Tvivl være om hvem der er
Tyren og hvem Kvælerslangen. Derimod kan man
jo vil sin Sympati og Antipati ved at lade
Tyrens Undergang og Kvælersnags Præntup, eller det
~~no~~ omvundt, være det dramatiske Moment i
i Skulpturen. Jeg vilde nu, hvis jeg havde Tid
derfor, sætte som en Betingelse at Kampen skulde
fremstille et af Kampens Højdepunkter, hvor
Bestemtes Egenkabet ~~af~~ udfaldede sig i fuld
Blond, alle deres Egenkaber. Forrest kan jeg

meddele Dig at jeg stadig paaer ¹⁷¹²⁰ ¹⁶² ¹²⁹ Gescheften
selv om det koster mig Heloversindeleke "at tage
Frustratioet" hver Dag, men jeg ved at det vilde
blive meget værre hvis jeg gav efter og slap
Kontakten. Derimod har jeg aftalt med Bente
at bo hos hende i Vinter. ~~Her~~ Hvornaar jeg
rejer derop afhænger af — mig selv. Men
det letter Lindet at jeg naarsomhelst kan
skifte Luft, Tanken om at jeg i liden Resten
af mit Liv er henvidt til Hjertemindeluften
forekommer mig som et Fund.

Hilse til Jer allesammen

Far.